



ngiamˇ

siiˇ

黏占

時



hi`

ge

vug`

e`

起 个 屋 仔



ge

iong'

siiˇ

該 央 時



fongˇ

房

cug

族



kiung

ha

hed

共

下

歇



sang'

se

生

事



kiung

zo

zu`

共 灶 煮



moˇ

ma`

ge

xiongˇ

無

麼

个

詳





an`

du`

ho`

恁 堵 好



gag`

隔

ngid`

日



fung<sup>ˊ</sup>

liu<sup>`</sup>

liu<sup>`</sup>

e<sup>ˇ</sup>

風溜溜仔



tuˇ

qiongˇ

圖

牆



munˇ

dui

e`

門對仔



fad`

fad`

ge

闊

闊

介



con

串

song<sup>´</sup>

上

con

串

ha<sup>´</sup>

下



bud`

siiˇ

不

時





long

tien'

long

ti

朗

天

朗

地



am

bu'

teu'

暗 哺 頭



ki'

企

四縣腔第八冊 第一課



sam<sup>´</sup>

hab

ien

三合院



dong<sup>ˊ</sup>

teu<sup>ˇ</sup>

do

ge

當

頭

到

介



ziin

正

siin'

身



vangˇ

橫

vug`

屋



id`

gong

一

櫃

四縣腔第八冊 第一課





lienˇ

ngoˇ

jiab`

dung

連

峨

接

棟



viˇ

lam`

圍

攬



liungˇ

龕

siinˇ

神



oní

安

四縣腔第八冊 第一課



sii

tai

ngin<sup>ˇ</sup>

世

大

人



sii

se

世

糸細



gien<sup>ˊ</sup>

mun<sup>ˇ</sup>

mien

hong

問

門

面

項



hangˇ

行

chū`

出





tien<sup>ˊ</sup>

siin<sup>ˇ</sup>

ia<sup>ˇ</sup>

天 神 爺



sa

續

den'

筭



hieü

ngoˇ

hieü

dung

翹 峨 翹 棟



an`

tai

tongˇ

恁

大

堂



men`

小面

do`

著



moˇ

fab`

tu

無

法

度



oní

do

安

到



tiēn

天

yǔ

雨

xiàng

粟

guǐ

鬼

yè

夜

kū

哭





kiam

躑躅

四縣腔第八冊 第二課



sii

vud`

尸

舂



mienˇ

ted`

綿

忒



tin

定

cog

著



sii

zii`

lung´

e`

字 紙 籠 仔



nemí

念

四縣腔第八冊 第二課



10'

燻

四縣腔第八冊 第二課



congˇ

liuˇ

sui`

長 流 水





kai'

孩

四縣腔第八冊 第二課



gin`

hangˇ

gin`

hem´

緊  
系

行

緊  
系

喊



in'

因

zen'

爭



kianɡ

xiag`

儻

惜



xid`

siiˇ

hienˇ

vunˇ

昔

時

賢

文



tug

su'

xi'

iung

i

讀

書

須

用

意

id`

sii

ciid

qien'

gim'

一

字

值

千

金



han`

罕

ded`

得



dab

dab

died`

搭  
浴

搭  
浴

跌





gied`

sad

結

舌



gong`

tien´

kied`

講

天

缺



log`

siid

絡

食



cud`

mun`

kon

tien`

sed`

出

門

看

天

色

ngib

mun`

kon

mien

sed`

入

門

看

面

色



ngid`

teu`

vang`

vang`

日

頭

旺

旺



cuđ`

munˇ

id`

lui´

fa´

出

門

一

蕊

花

zon`

vug`

id`

tiauˇ

gua´

轉

屋

一

條

瓜



liug`

ngied

ge

fo`

cung´

六 月 个 火 凶

iung

mˇ

cog

用 毋 著



mangˇ log i`

盲落雨

xien´ cong go´

先唱歌

im log ia mˇ do´

任落也毋多

四縣腔第八冊 第三課





tien<sup>ˊ</sup>

zon<sup>ˋ</sup>

lib<sup>ˋ</sup>

ma<sup>ˇ</sup>

fa<sup>ˊ</sup>

天 轉 笠 嫵 花



mangˇ siid ng` ngied zung

盲 食 五 月 粽

o` poˇ mˇ ngib vung

襖 婆 毋 入 甕



ciin

honˇ

ciin

ngied

陣

寒

陣

熱



zam`

ngienˇ

山  
車  
斬

然



tien' ngien' do bien'

天 年 倒 貶

bad e' da' ngiu' ngien'

杌 仔 打 牛 眼

四縣腔第八冊 第三課



ngiong`

ban´

仰

般



nungˇ

nungˇ

nung

nung

囍  
晨

囍  
晨

囍  
晨

囍  
晨



mag`

eˇ

買

仔





sog

杓

coi

菜



pun<sup>ˇ</sup>

盆

teu<sup>ˇ</sup>

頭



vog

鑊

goi

蓋



id`

liang´

一

領

四縣腔第八冊 第三課



dung' zii cai ngied teu'

冬至在月頭

dung' zii ngied dung' ong'

冬至月中央

dung' zii cai ngied mi'

冬至在月尾

mo' pi' m' sii' seu'

無被毋使愁

song' xied` liong` teu' gong'

霜雪兩頭扛

mai' ngiu' loi' mai' pi'

賣牛來買被



tu

zii`

渡

子



hōnˇ

gāngˊ

ia

寒

更

夜



giung

降

zii`

子





zō

ā

mé

sǎ

做阿姆儕



gan<sup>1</sup>

ku<sup>4</sup>

艱

苦



id`

iu´

siin´

hong

一 有 身 項



do

mag

zon`

倒 插 轉



vud`

nui

song´

搵

內

傷



tai

du`

longˇ

pong´

大 肚 踉 蹌



dem`

蹬

四縣腔第八冊 第四課



xì

de

bīng fāng

四 埕 枋





iuˇ

vog

biag`

游

鑊

壁



en'

ge

fo

恩 个 貨



baˇ

搨

den`

筭



liong`

teuˇ

vu´

兩 頭 烏



kai'

kai'

dam'

dam'

孩

孩

擔

擔



cii

se

ngin<sup>ˇ</sup>

e<sup>`</sup>

飼 細 人 仔

四縣腔第八冊 第四課



sam<sup>´</sup>

gab<sup>`</sup>

nen

三合奶



siid

bau`

zog`

seu´

食

飽

著

燒





iauí

楊

四縣腔第八冊 第四課



sii`

kiunˇ

ngiau

tiab`

屎

裙

尿

墊



se`

tong´

洗

湯



su`

zii`

loˇ

手指膈



hied`

iongˇ

iongˇ

血

洋

洋



ngau<sup>´</sup>

咬

giong<sup>´</sup>

薑

cod<sup>`</sup>

啜

cii

醋



sang`

xi`

sang`

mianɡ

省

死

省

命



kied`

siid

乞

食





gōn`

趕

四縣腔第八冊 第四課



hanˇ

還

sangˊ

生



dong

go

當

過



ge

該

ngid`

日



don

ziin'

斷

真



hab

ji

合

祭



se

bin'

zud`

eˇ

細 兵 卒 仔



ngang

硬

ciid

直





ti

hinˇ

lu

ma´

地 形 路 碼

四縣腔第八冊 第五課



zēu`

走

四縣腔第八冊 第五課



lǐ

sǐ

mǎ

xià

離

尸

馬

瀉



su

liau

樹

料



moˇ

fung´

moˇ

di`

無

風

無

抵



moˇ

tin´

moˇ

tung´

無

停

無

動



hiong´

fo`

dong´

siin

香

火

當

盛



Sii`

Zii

使

致





con

con

zeu`

窳  
毘

窳  
毘

走



id`

ngiab`

mug`

一

日耳聃

目



zen

cu

增

助



ngi

min<sup>ˇ</sup>

meu

義  
我

民

廟



da`

zeu

打

醮



den'

燈

gō'

篙



ziib`

li`

執

禮



ab`

eˇ

tang´

luiˇ

鴨 仔 聽 雷





ngien`

dang´

dang´

眼 盯 盯



cū

mān

tai

hàn

粗 蠻 大 漢



tai

sii

ia<sup>ˇ</sup>

大

士

爺



sen<sup>ˊ</sup>

min<sup>ˇ</sup>

生

民



tongˇ

糖

maiˇ

糜



vi

jiag`

位

跡



hiungˇ ngiuˇ kun ti hied

雄牛 睏地 穴



gau`

cau

攪

蹯





kin

siin<sup>ˇ</sup>

慶

成



oní

liungˇ

qia

tu`

安

龍

謝

土



ka

gung'

fu'

ge

較

工

夫

介



hi`

den´

go´

起

燈

篙



fung'

san'

fung'

sui`

封

山

封

水



tai

sii

koi'

gong'

大

士

開

光



zai'

gie

齋  
廁

戒



qiang`

sui`

vong

liungˇ

請 水 旺 龍





lienˇ

qia

dení

goí

連

謝

燈

篙



gō

高

gōng

功

hé

和

shàng

尚



fung

san'

hai'

鳳山溪



qin

毘

mi'

尾



su'

gu'

收

孤



liau

料

四縣腔第八冊 第六課



gi`

ha´

ngienˇ

幾

下

年



du` sii` han` bun` bun` ngiab` ngiab`

肚屎還本本凹凹





nung

a

le<sup>v</sup>

弄

啲

哩



mǔ

dī

jiǔ

qǐ

hǎo

母 知 有 幾 好



xim'

kiu'

心

白



zǐ`

子

xī`

息



da`

tam`

打

探



bai

hi`

sii

拜

起

勢



teuˇ

頭

mong

望

mong

望

e`

仔



hangˇ

giam´

hi

行

兼

去





siin

聖王

gau

筴父



died`

gau

e`

跌

筊

仔



ngo

hi`

teuˇ

臥 起 頭



nga`

瓦

ieuˇ

窰



ximí

goní

du`

心 肝 肚



nung

弄

nga'

瓦



ngiong

gad`

sad`

仰 結 煞



ngiag`

gied`

gied`

e`

額

結

結

仔





gong` qiu mo` an` siin`

講就無恁神



nai

mǔ

dé

耐 母 得



tiam'

hiong'

iu'

添

香

油



mug`

目

gim´

金

gim´

金

e`

仔



zōg`

捉

四縣腔第八冊 第七課



sug

mien

熟

面



beu´

hi`

loiˇ

飊風起來



moˇ

sangˇ

無

成





gin`

緊  
系

con`

傳

gin`

緊  
系

ien`

遠



song

há

ngi

gong`

上

下

二

港



dong`

擋

do`

著



dí

du`

裡

肚



moˇ

fa

ho`

en

無 話 好 應



cu<sup>ˋ</sup>

se

出

世



mog

莫

gong`

講



hong

頌

tog`

臺





di`

ded`

知

得



sii

med

ka

bau`

字

墨

較

飽



ge

該

四縣腔第八冊 第八課



hienˇ

hienˇ

fung´

玄

玄

風



vang

vang

橫

橫



liong`

zii`

ga´

ngiongˇ

兩

子

家

娘



lau`

佬

do`

著



gien'

hong

問

項





tiau´

sii

挑

事



ied

sii

越

壘丸  
方



moˇ

iuˇ

moˇ

lab

無 油 無 臘



moˇ

mi

moˇ

xi

無味無緒



pá

mó

lióng

hà

划 无 雨 下



bun`

bun`

eˇ

本

本

仔



id`

tai

to´

lo´

一 大 拖 攤



siid

cab

食

雜





bien

teuˇ

bien

mien

變

頭

變

面



mien

ngau

mien

fe`

面 擻 面 孃



vud`

zud`

小慍

小粹



gieu

lamˇ

siid

lui`

噉 濫 拭 淚



qīn

nāg

nāg

ē

親 暱 暱 仔



jǐ

jǐ

qiú

擠

擠

揪手



gong`

mˇ

voi

sod

講

毋

會

煞



linˇ

den`

輪人冊

筭等





seu

ie'

ie'

e'

笑 弛 弛 仔



dien`

展

四縣腔第八冊 第九課



limˇ

am

e`

臨

暗

仔



liug`

diam`

ban

bien´

e`

六 點 半 邊 仔



iu´

lo`

iu´

nun

有 老 有 嫩



mia<sup>ˊ</sup>

han<sup>ˇ</sup>

摸

闢



zo

tung<sup>ˇ</sup>

hog

做

同

學



sii<sup>ˇ</sup>

hang<sup>ˇ</sup>

時

行





sa

tai

社

大



heu

sang<sup>ˊ</sup>

sii<sup>ˇ</sup>

jied<sup>ˋ</sup>

後

生

時

節



cu<sup>ˇ</sup>

ted<sup>˘</sup>

除

忒



ban

ia

moˇ

xiong`

do`

半夜無想著



tod`

ti`

脫

體



pun<sup>ˊ</sup>

賣

ngiug<sup>ˋ</sup>

肉



gin`

緊

sod`

說



ngang    biang    biang    e`

硬 拚 拚 仔





ngib

ngi`

入

耳